



2012 2nd Quarter NEWSLETTER

Serving the communities of Berino, Del Cerro, Desert Sands, La Mesa, Mesquite & Vado
www.LRGauthority.org info@LRGauthority.org 575-233-3947 PO Box 2646, Anthony NM 88021

Bill Payment by Credit Card

We are currently accepting payments by credit card (Visa, Mastercard & Discover) on a trial basis at the Mesquite office only. Because we are a political subdivision of the State of NM, we are required by law to charge a convenience fee for this service that is adequate to cover our costs. The convenience fee for credit card payments is 3% of the charge with a minimum \$3.00. In other words, for payments by credit card under \$100.00, the fee is \$3.00, and over \$100.00, the fee is 3% of the payment amount. If there is sufficient demand for this service, it will be continued and perhaps extended to other offices.

Pago de Facturas con Tarjeta de Crédito

Actualmente aceptamos pagos mediante tarjeta de crédito (Visa, Mastercard Y Discover) en forma experimental en la Oficina de Mesquite solamente. Porque somos una subdivisión política del Estado de NM, estamos obligados por ley a cobrar una tarifa de conveniencia por este servicio que sea suficiente para cubrir nuestros costos. La cuota de conveniencia para los pagos con tarjeta de crédito es el 3% de la carga con un mínimo de \$3.00. En otras palabras, para los pagos con tarjeta de crédito, menores de \$100.00, la tarifa es \$3.00 y más de \$100.00, la tarifa es de 3% de la cantidad de pago. Si hay suficiente demanda con este servicio, seguiremos y tal vez se extenderá a otras oficinas.

New Water Rates Effective 4/1/12

A rate study was performed by Rural Community Assistance Corp. for the LRGPWVA at the direction of USDA Rural Development as a condition of project funding, and a Water Rate Public Hearing was held on March 6th, facilitated by Medius, Inc. Documentation of the hearing including transcript and video is available on our website. The new rates were adopted by our Board of Directors on March 21st at their regular monthly meeting, and customers will see the new rates reflected in their bills beginning with the second billing cycle in April.

For residential customers, the monthly minimum of \$10 remains the same and usages charges will go up by \$.25 per 1,000 gallons. For commercial customers, the monthly minimum of \$13 will go up to \$30, and usage charges will go up by \$.50 per 1,000 gallons. The additional revenue is needed to cover debt service on new USDA-RD, Water Trust Fund & Drinking Water State Revolving Loan Fund loans for the La Mesa Well Project, Berino/Mesquite-Del Cerro Water System Improvements Project. These loans total \$3,509,663, while grant funding for those same projects totals \$9,479,993.

Thank you very much to those who attended the hearing and gave their comments!

Nuevas tarifas de aguas efectivas 04/01/12

Una tasa de estudio fue realizada por La Asistencia Rural Comunitaria para LRGPWVA en dirección del Desarrollo Rural del USDA como condición de la financiación de proyectos y una Audiencia Pública de Tarifas de Agua se celebró el 6 de Marzo, facilitado por Medius, Inc. Documentación de la audiencia incluyendo video y la transcripción están disponibles en nuestro sitio Web. Las nuevas tarifas fueron aprobadas por nuestra Junta Directiva el 21 de Marzo en su reunión mensual regular, y los clientes verán las nuevas tarifas reflejadas en sus facturas a partir del segundo ciclo de facturación en abril.

Para los clientes residenciales, el mínimo mensual de 10 dólares sigue siendo la mismo y cargos de uso subirán a \$.25 por 1.000 galones. Para clientes comerciales, el mínimo mensual de \$13 subirá hasta \$30 y las tasas de utilización subirán a \$.50 por 1.000 galones. Los ingresos adicionales se necesitan para cubrir el servicio de la deuda en la nueva USDA-RD, préstamos de Fondo de Confianza de Agua Y Fondo de Agua Giratoria Potable para el proyecto de Pozo de La Mesa, para el proyecto de mejoras en sistema de agua de Berino, Mesquite-Del Cerro. Estos préstamos suman un total de \$3.509.663, mientras que las concesiones para esos mismos proyectos ascienden a \$9.479.993.

¡Muchas gracias a quienes asistieron a la audiencia y dieron sus comentarios!

Water/Wastewater Operations News

The NMED Surface Water Quality Bureau Utility Operator Certification Program administers the development, scheduling and administration of certification examinations, processing applications for certification and renewal, tracking all certified operators continuing education courses, evaluating training courses for relevance to program, tracking compliance with operator certification requirements, working with the New Mexico Water Quality Control Commission and the Utility Operators Certification Advisory Board. The training and testing for certification is rigorous because operators bear a tremendous responsibility for public health in their work.

Congratulations to these LRGPWVA Operators for achieving higher levels of certification since our merger began their employment with the LRGPWVA: Javier "JJ" Gutierrez and Ismael Acosta advanced to Level III Wastewater, Ramon Morales achieved Level II Wastewater, Steven King attained an Associate degree in Water & Wastewater Technology from DACC and achieved Level II Water and Level II Wastewater certification, Jose Lopez advanced to Level II Water, and Miguel Ortega achieved a Level I Water certification. We are very proud of each of them and what they have accomplished.

Noticias de Operaciones de Agua/Agua Residuales

El NMED Programa de Certificación de Operadores de Calidad de Agua Superficial administra el desarrollo, planificación y administración de los exámenes de certificación, procesamiento de las solicitudes de certificación y renovación, seguimiento de cursos de formación continua de todos los operadores certificados, evalúa cursos de capacitación para la relevancia del programa de seguimiento de cumplimiento de los requisitos de la certificación del operador, trabajando con la Comisión de Control de Calidad de Agua de Nuevo México y la Junta Consultiva de la Utilidad de Certificación de Operadores. El entrenamiento y las pruebas de los operadores son rigurosos, por que los operadores tienen una responsabilidad tremenda para la salud pública en su trabajo.

Felicitaciones a estos operadores de LRGPWVA por lograr mayores niveles de certificación desde que empezaron a trabajar por la fusión con el LRGPWVA: Javier "JJ" Gutiérrez y Ismael Acosta avanzaron a un Nivel III en Aguas Residuales, Ramon Morales logro un Nivel II en Aguas Residuales, Steven King obtuvo un Asociado en Tecnología de Aguas Residuales y Agua en DACC y logro certificación de Nivel II en Aguas Residuales Y Nivel II en Agua, Jose Lopez avanzado al Nivel II Agua, y Miguel Ortega alcanzó un certificación en Nivel I de Agua. Estamos muy orgullosos de cada uno de ellos y lo que han logrado.

Office Hours

Effective May 1st, our office hours will be from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. at the Mesquite & Berino offices. Hours will be extended to 5:30 on the disconnection date. The Desert Sands office hours will remain 9:00-5:00, and this office may be closed this summer. La Mesa and Vado remain temporarily closed. Each of our five office locations is equipped with a payment drop box, and each of our offices is able to serve any and all of our customers.

Horario de Oficinas

Efectivo el 1ro de Mayo, nuestro nuevo horario será de 8:00 a 5:00 en las oficinas de Mesquite Y Berino. El horario se ampliará hasta las 5:30 en la fecha de desconexión. Las horas de Oficina de Desert Sands seguirán de 9:00-5:00, y esta oficina puede que se cierre este verano. La oficina de Mesa y Vado permanecen temporalmente cerradas. Cada una de nuestras cinco oficinas están equipadas con una caja de depósito de pago, y cada una de nuestras oficinas son capaces de servir a todos y cualquiera de nuestros clientes.

Disconnection Notices

In order to keep our expenses (and water rates) low, the only notice of disconnection that we provide is printed on the water bills. The board considered providing a fee-based convenience notification for individuals who desire and are willing to pay for additional notification prior to disconnection and payment due dates. The item was tabled due to the costs involved and no evidence of

Avisos de Desconexión

En orden de mantener nuestros gastos (y las tarifas de agua) bajas, el único anuncio de desconexión que ofrecemos está impreso en las facturas de agua. La Junta consideró proporcionar una notificación de conveniencia con costos para las personas que deseen y que estuvieran dispuestas a pagar para una notificación adicional antes de la desconexión y fecha de vencimiento. El tema fue rechazado debido a los

customer support. You are welcome to submit your written comments on this issue by email to info@LRGauthority.org or by mail to PO Box 2646, Anthony NM 88021.

LRGPWWA Board Elections

The County Clerk and Elections Bureau staff are reviewing our election policy and providing comments. Based on their schedule and NM Election Code, our target date for the first election is April 2013. Public informational meeting and candidate workshops will be scheduled for this fall.

NM Legislative Capital Outlay Funding

We would like to thank our legislators, Representatives Joseph Cervantes & Mary Helen Garcia and Senators Mary Kay Papen & Cynthia Nava, for their support in allocation \$345,000 in the 2012 session. Unfortunately, the Governor vetoed our funds along with funding for many other projects around the state. We hope to be able to meet with Governor Martinez soon to discuss our projects, community needs and future funding requests.

Projects Update

The Mesquite Wastewater Project should begin construction the first week of May. The La Mesa Well Project is pending closing instructions from USDA-Rural Development, and the Berino-Mesquite-Del Cerro Water Project is nearly ready to go out to bid. The La Mesa building should be complete in May, and the old Berino water tank off Joy Drive has been demolished. The Water Trust Board allocated \$750,000 in new funding (90% grant) for our Surface Water Treatment Facility Design Project on 4/25/12, and the NM Finance Authority awarded us \$600,950 NM Drinking Water Revolving Loan Fund money (75% grant) to equip our entire water system with radio-read meters on 4/27/12.

Candidate Forum

The LRGPWWA, in conjunction with the Mesquite Community Action Committee, is sponsoring a Candidate Forum for the upcoming primary elections on Wednesday, May 23rd at 6 p.m. at the Mesquite Fire Station. This forum will feature candidates for NM Senate Districts 31 and Representative District 52

Coming Soon – New Phone Number

We will be getting a centralized phone system with a new main telephone number for the Authority. We will keep you posted, as usual, on our website, in our offices, and on your bills.

costos involucrados y ningún apoyo del cliente. Están invitados a presentar sus comentarios acerca del tema por escrito por correo electrónico a info@LRGauthority.org o por correo a PO Box 2646, Anthony NM 88021.

Elecciones de la Junta Directiva de LRGPWWA

El Secretario del Condado y el personal del Buro de Elecciones están revisando nuestra política de elección y proporcionando comentarios. Basados en su programación y código de elecciones de NM, nuestra fecha prevista para la primera elección es Abril del 2013. Juntas publicas informativas y talleres para los candidatos se programaran para este otoño.

Financiación de Desembolso Capital Legislativo de NM

Quisiéramos agradecer a nuestros legisladores, representante Joseph Cervantes Y Mary Helen Garcia y a los Senadores Mary Kay Papen Y Cynthia Nava, por su apoyo en la asignación de \$345.000 en la sesión de 2012. Desafortunadamente, la gobernadora vetó nuestros fondos junto con fondos para muchos otros proyectos en todo el Estado. Esperamos reunirnos con la gobernadora Martínez pronto para discutir nuestros proyectos, las necesidades de la comunidad y futuras solicitudes de financiación.

Actualización de proyectos

El proyecto de aguas residuales de Mesquite debe comenzar su construcción la primera semana de mayo. El proyecto de La Mesa también está pendiente con instrucciones finales del Desarrollo Rural del USDA y el proyecto de agua de Berino-Mesquite-Del Cerro está casi listo para salir. El edificio de La Mesa debe completarse en Mayo, y el tanque de agua viejo de Berino que estaba por la calle Joy ha sido demolido. El 25 de Abril 2012 La Junta de Confianza de Agua asigno \$750.000 de la nueva financiación (90% de la Beca) para nuestro Proyecto de Diseño del Complejo para el Tratamiento de Agua de la Superficie, y el 27 de Abril 2012 la Autoridad Financiera de NM nos otorgó \$600.950, Dinero del Préstamo del Agua Potable de NM (75% beca) para equipar a todo nuestro sistema de agua con medidores de radio-lectura.

Foro De Candidato

El LRGPWWA junto con el Comité de Acción Comunitaria de Mesquite, está patrocinando un foro de candidatos para las próximas elecciones primarias el Miércoles 23 de Mayo a las 6 p.m. en la estación de bomberos de Mesquite. Este foro contará con candidatos para el Distrito 31 del Senado de NM Y el Distrito Representativo 52.

Muy Pronto-Nuevo Numero de Teléfono

Obtendremos un sistema de teléfono centralizado con un nuevo número de teléfono principal para la autoridad. Le mantendremos informado como siempre, en nuestro sitio Web, en nuestras oficinas y en las facturas.

Presorted Standard
U.S. Postage Paid
Las Cruces NM
Permit 1071

